

HTW-CAL200BHN

HTW-CAL200BHN

ES Manual de usuario e instalación. Calefactor Eléctrico

EN Owner's and installation manual. Electric Heater

FR Manuel de l'utilisateur et d'installation. Chauffage électrique

PT Manual do utilizador e instalação. Aquecedor elétrico

IT Manuale utente e installazione. Riscaldatore elettrico



+ info



Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto | Please, read carefully this manual before using the product | Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions | Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento | Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

HTW-CAL200BHN

HTW-CAL200BHN



ESPAÑOL

Manual de usuario e instalación. Calefactor eléctrico

CONTENIDO

01 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	06
02 CARACTERÍSTICAS Y DIAGRAMA	08
03 FUNCIONAMIENTO, PANEL DE	
CONTROL Y AJUSTES	09
04 CONTROL REMOTO	10
05 MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN.....	
DE PROBLEMAS	11
06 DATOS TÉCNICOS	12
07 GARANTÍA	13

* Este manual es propiedad de GIAGroup

Queda terminantemente prohibida la copia o reproducción sin autorización previa.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE:

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato
- Este aparato es sólo para uso en interiores.
- Características: Este aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V / 50 Hz.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con la normativa del país en el que se utilice la unidad.
- Si tiene alguna duda sobre la idoneidad de su suministro eléctrico, hágalo revisar y, si es necesario, modificar por un electricista cualificado.
- Este calefactor ha sido probado y su uso es seguro. No obstante, como con cualquier aparato eléctrico, utilícelo con cuidado.
- Desconecte la alimentación del aparato antes de desmontarlo, montarlo o limpiarlo.
- Evite tocar las piezas móviles del aparato.
- No introduzca nunca los dedos, lápices u otros objetos a través de la protección
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular o limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.
- No limpie la unidad rociándola o sumergiéndola en agua.
- No conecte nunca el aparato a una toma de corriente con un alargador. Si no dispone de una toma de corriente, deberá instalarla un electricista cualificado.
- No utilice nunca este aparato si la unidad, el cable o el enchufe están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado, expuesto a objetos o bordes afilados, o colocado debajo de la unidad.
- Cualquier servicio que no sea la limpieza regular debe ser realizado por un representante de servicio autorizado. En caso contrario, la garantía podría quedar anulada.
- No utilice nunca el enchufe como interruptor para encender y apagar la estufa. Utilice el botón de encendido situado en el panel de control.
- No utilice un temporizador externo.
- No cubra la entrada o salida de aire, ni coloque objetos cerca de la unidad que puedan restringir el flujo de aire, ya que esto puede suponer un riesgo de incendio.
- El calefactor no debe situarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Coloque siempre la unidad sobre una superficie seca y estable. No mueva ni incline la unidad.
- Evite exponer el aparato a la luz solar directa durante mucho tiempo.
- El calefactor está diseñado para utilizarse a temperaturas superiores a -20°C. Si se expone a temperaturas inferiores, debe dejarse que se caliente por encima de este nivel antes de ponerlo en funcionamiento.
- No intente reparar, desmontar o modificar el aparato. Este aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo traslade o limpie. No tire del cable para desenchufar la estufa.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga limpia la estufa. No permita que ningún objeto penetre en la abertura de ventilación o escape, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el calefactor.
- No utilice el aparato para un uso distinto al previsto. Está diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.
- Es posible que durante los primeros minutos de uso, o tras un periodo de almacenamiento, se perciba un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- Este aparato tiene piezas calientes y que arden o echan chispas en su interior. No lo utilice en zonas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o cualquier líquido inflamable.
- Este aparato no está diseñado para su uso en cuartos de baño, lavanderías y lugares húmedos similares. No coloque nunca este aparato en un lugar donde pueda caer en una bañera o quedar expuesto al agua.
- El mando a distancia contiene una pila de litio, manténgala fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de ingestión, acuda al médico.
- Para evitar fugas de la pila: Retire la pila del mando a distancia si está agotada o antes de largos periodos de almacenamiento.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA Y PROTEGER LA UNIDAD

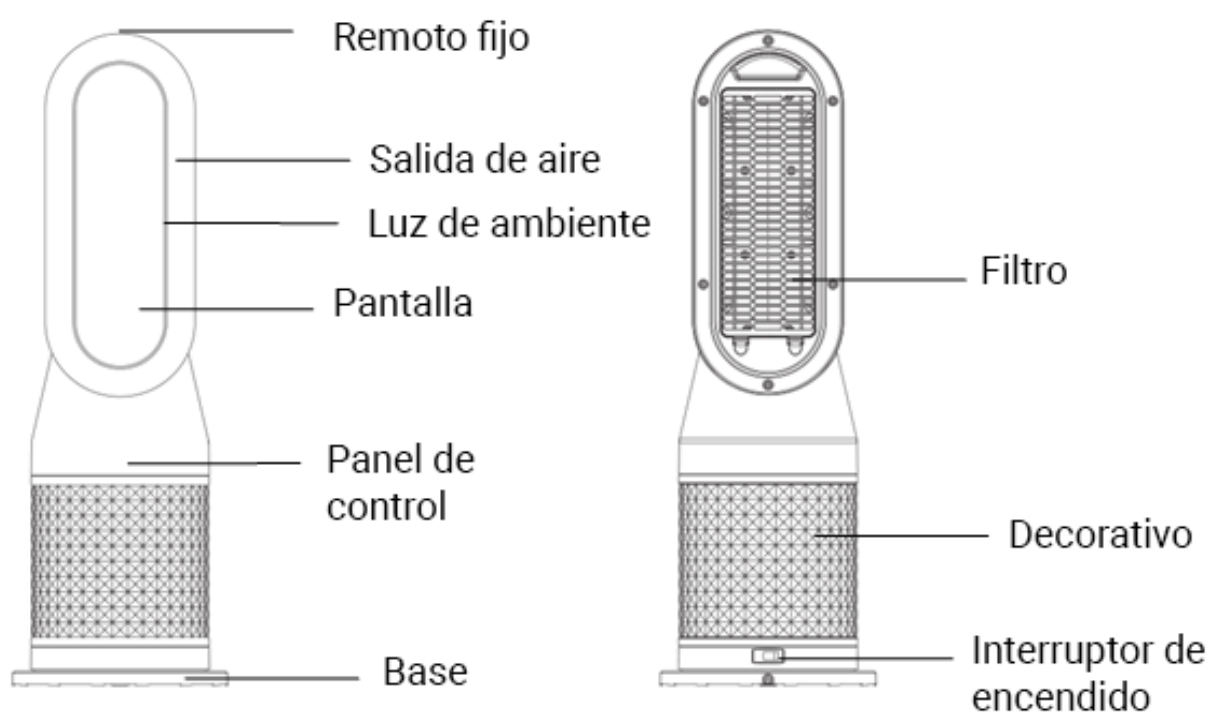
- No cubra ni restrinja el flujo de aire. No utilizar en ambientes polvorientos.
- Por seguridad y máximo rendimiento, la distancia mínima a una pared u objetos debe ser de 50 cm.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido ni con ningún controlador de velocidad variable.

2. CARACTERÍSTICAS Y DIAGRAMA

2. CARACTERÍSTICAS Y DIAGRAMA

- Diseño estilizado que ocupa el mínimo espacio
- Motor de alta velocidad con modo ventilador y 2 ajustes de calor
- Función Swing
- temporizador de espera de 12 horas.
- Mando a distancia que permite cambiar todas las funciones.



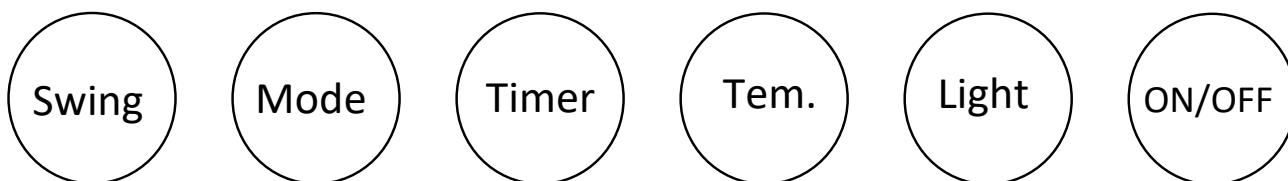
3. OPERACIÓN

Su calefactor puede funcionar con los mandos manuales situados en la parte delantera del ventilador o con su mando a distancia.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO EN LA PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD

Se utiliza para encender y apagar el calefactor. Debe utilizarse para apagar el aparato antes de dejarlo desatendido.

3. PANEL DE CONTROL Y AJUSTES



BOTÓN DE BALANCEO

Pulse para activar y desactivar la función Swing. Cuando está operativa, la dirección horizontal del flujo de aire se mueve lentamente de lado a lado y el indicador Swing se iluminará. 

BOTÓN MODE

Pulse para pasar por los tres modos disponibles: Ventilador , Calefacción baja  y Calefacción alta 

BOTÓN TEMPORIZADOR

Pulse repetidamente para aumentar el tiempo de funcionamiento en intervalos de 1 hora. El temporizador puede ajustarse entre 1 y 12 horas. La pantalla mostrará la duración ajustada actualmente. Cuando la pantalla muestre la duración del temporizador, el símbolo **h** se iluminará junto al temporizador. Para cancelar el temporizador, pulse repetidamente el botón del temporizador hasta que aparezca 00.

BOTÓN TEMP

Pulse repetidamente para aumentar la temperatura ambiente deseada. Después de pulsar el botón temp, la temperatura deseada parpadeará durante 3 segundos, antes de que la unidad vuelva a mostrar la temperatura ambiente. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, la unidad cambiará al modo ventilador.

BOTÓN DE LUZ

Pulse el botón de la luz puede abrir la luz ambiental. Azul, verde, púrpura y blanco cuatro colores de luz.

BOTÓN ON/OFF

Permite encender y apagar el calefactor sin aspas.

4.MANDO A DISTANCIA

4. MANDO A DISTANCIA

La estufa sin aspas se suministra con un mando a distancia que permite controlar todas las funciones de la unidad.

ON/OFF: Enciende y apaga el ventilador

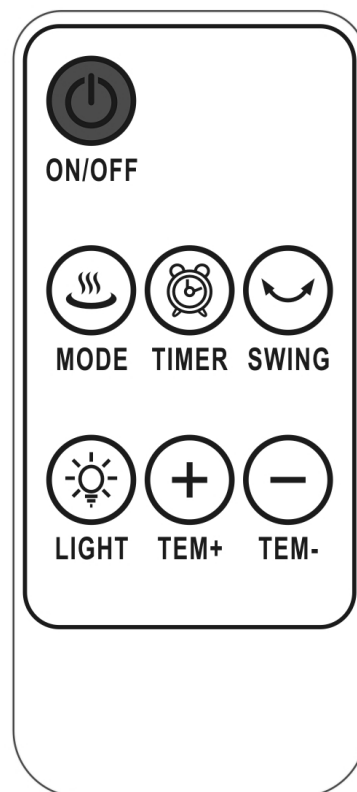
MODO: Alterna entre ventilador, calor bajo y calor alto.

TEMPORIZADOR: Pulse repetidamente para ajustar el temporizador de apagado en intervalos de 1 hora. El tiempo ajustado se mostrará en la unidad.

LUZ: Pulse para cambiar la luz ambiental entre Apagado, Blanco, Verde, Morado y Azul.

TEM+: Pulse para aumentar la temperatura ambiente deseada.

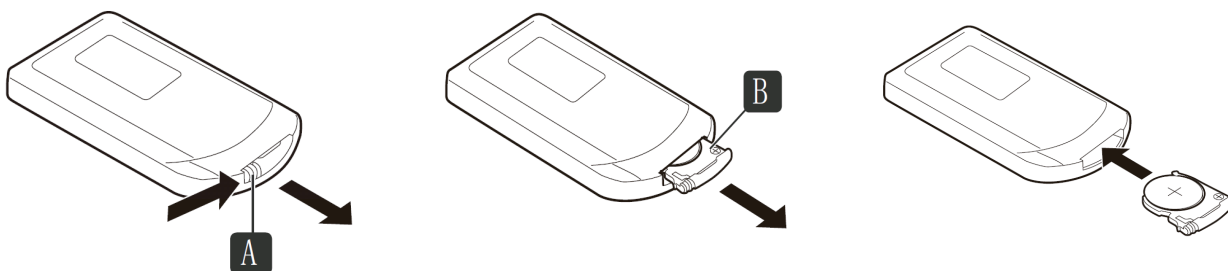
TEM-: Pulse para disminuir la temperatura ambiente deseada.



SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

El mando a distancia funciona con una pila de botón de litio (CR2025). Si el mando a distancia deja de responder, sustituya la pila siguiendo las instrucciones que se indican a continuación:

1. Dale la vuelta al mando y pulsa la pestaña A hacia la derecha.
2. Extraiga el portapilas B
3. Sustituya la pila por otra del mismo tipo, asegurándose de que el polo positivo quede hacia arriba.



5. MANTENIMIENTO.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

ATENCIÓN: Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar cualquier operación de mantenimiento.

Limpieza de la superficie

Limpie el calefactor con un plumero o un paño suave y húmedo.

No utilice disolventes químicos (como benceno, alcohol o gasolina), ya que pueden causar daños irreversibles.

Asegúrese de que no entre agua en el panel de control ni en los huecos de la carcasa.

No haga funcionar la unidad hasta que esté completamente seca.

Coloque la estufa en su caja o funda original para protegerla del polvo cuando no la utilice. Guárdelo en un lugar fresco y seco.

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte la unidad usted mismo, los intentos de reparación no autorizados invalidarán la garantía y pueden causar daños corporales.

Edición	Razón posible	Solución
Sin energía	1. El cable de alimentación está desconectado 2. No hay corriente en la toma de corriente 3. El interruptor de alimentación de la parte posterior de la unidad está apagado.	4. Conectar el cable de alimentación 5. Comprobar que el enchufe está encendido 6. Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la parte posterior de la unidad está en la posición de encendido
Emisión de olores de la unidad	7. Unidad nueva. Cuando la unidad se utiliza por primera vez, el motor del ventilador puede producir un olor que se disipará en una semana de uso	8. No se requiere ninguna acción
Fuertes vibraciones y ruido	9. La unidad no se coloca sobre una superficie plana 10. La unidad puede estar dañada	11. Colocar sobre una superficie plana. Puede colocar una alfombrilla antivibraciones debajo 12. Si el calefactor está dañado, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el centro de servicio.

6. DATOS TÉCNICOS**6. DATOS TÉCNICOS**

Modelo	HTW-CAL200BHN
Cable lenght	1.5 m
Entrada nominal	2000W
Fuente de alimentación	220 - 240V/50Hz
Peso neto	4.7 Kg
Dimensiones	270 mm x 270 mm x 745 mm

7. GARANTÍA

DEVOLUCIONES

HTW no aceptará devoluciones de los bienes suministrados y entregados, salvo en casos justificados y autorizados por HTW, en los que sea necesario que se encuentren en perfecto estado de conservación, embalaje y funcionamiento. Es imprescindible la autorización escrita y numerada para la recepción de la mercancía en nuestras instalaciones y los portes de la citada devolución correrán siempre a cargo del comprador. Si, una vez inspeccionado el material, éste no cumple estos requisitos, se efectuará una deducción de su pago, que podrá llegar hasta el total del valor original facturado en el pedido.

GARANTÍA

Esta garantía no afecta a los derechos que asisten al consumidor en virtud del Real Decreto-Ley 7/2021, de 27 de abril, por el que se transponen directivas de la Unión Europea en materia de protección de los consumidores y demás normativa aplicable. De acuerdo con este decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantiza sus productos al consumidor por un periodo de 3 años frente a cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del material.

Salvo prueba en contrario, durante los 2 primeros años, se presume que la falta de conformidad existía en el momento de la venta, a contar desde la fecha de instalación (realizada a más tardar 6 meses después de la compra), o en su defecto desde la fecha de la factura de compra. Transcurridos esos 2 años, cualquier falta de conformidad debe ser probada por el consumidor. La garantía es válida exclusivamente para los productos vendidos e instalados en el país de compra. El Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Gestión Integral de Almacenes S.L. es el único autorizado para realizar intervenciones durante el periodo de garantía. Cualquier otra intervención supondrá la pérdida de los derechos de garantía.

Tal y como indica la legislación vigente, debe realizarse un mantenimiento anual de la instalación, imprescindible para mantener los derechos de garantía comercial.

En ningún caso están cubiertos los siniestros causados por:

- Instalación que incumple la legislación vigente (RITE, gases refrigerantes, electricidad, CTE).
- Dimensionamiento e instalación/montaje que no cumpla con las instrucciones y recomendaciones escritas en este 'Manual de Instrucciones' u otros defectos de instalación y/o uso inadecuado (por ejemplo, instalación incorrecta del drenaje o no realizar el vacío obligatorio en la instalación de gas refrigerante).
- Manipulación del producto por personal no autorizado.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Características agresivas del entorno.
- Deterioro debido a la condensación o a los agentes atmosféricos, así como a las corrientes erráticas.
- Corrosión debida a un almacenamiento inadecuado.
- Falta de limpieza y/o mantenimiento por parte del usuario.
- Los golpes durante el transporte no corren a cargo de la empresa.

HTW-CAL200BHN

HTW-CAL200BHN



ENGLISH

User and installation manual. Electric Heater

CONTENTS

01 SAFETY INSTRUCTIONS.....	17
02 FEATURES AND DIAGRAM.....	19
03 OPERATION, CONTROL PANEL	
AND SETTINGS	20
04 REMOTE CONTROL	21
05 MAINTENANCE AND	
TROUBLE SHOOTING	22
06 TECHNICAL DATA	23
07 WARRANTY	24

*** This manual is the property of GIAGroup**

Copying or reproduction without prior permission is strictly prohibited.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1. SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT:

- Carefully read the instructions before operating the unit
- This appliance is for indoor use only.
- Rating: This unit must be only connected to a 220-240 V / 50 Hz earthed outlet.
- Installation must be in accordance with regulations of the country where the unit is used.
- If you are in any doubt about the suitability of your electrical supply have it checked and, if necessary, modified by a qualified electrician.
- This heater has been tested and is safe to use. However, as with any electrical appliance - use it with care.
- Disconnect the power from the unit before dismantling, assembling or cleaning.
- Avoid touching any moving parts within the appliance.
- Never insert fingers, pencils or any other objects through the guard
- This appliance can be used by Children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate, or clean the appliance or perform user maintenance
- Children under 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not clean the unit by spraying it or immersing it in water.
- Never connect the unit to an electrical outlet using an extension cord. If an outlet is not available, one should be installed by a qualified electrician.
- Never operate this appliance if the unit, cord or plug is damaged. Ensure the power cord is not stretched, exposed to sharp object/edges, or routed under the unit.
- Any service other than regular cleaning should be performed by an authorised service representative. Failure to comply could result in a voided warranty.
- Never use the plug as a switch to start and turn off the heater. Use the provided power button located on the control panel.
- Do not use an external timer.
- Do not cover the air inlet or outlet, or place items close to the unit which may restrict airflow, as this may present a fire risk.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Always place the unit on a dry and stable surface. Do not move or tilt the unit.
- Avoid keeping the unit in direct sunlight for a long period of time.
- The heater is designed to be used at temperatures above -20°C. If it is exposed to temperatures below this, it must be allowed to warm above this level before operation.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. This unit contains no user-serviceable parts.
- Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use, or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the heater.
- Keep the heater clean. Do not allow any object to enter the ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, fire, or damage to the heater.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the appliance for anything other than its intended use. It is designed for domestic indoor use only.
- There may be a trace of odour during the first few minutes of initial use, or after a period of storage. This is normal and will quickly disappear.
- This appliance has hot and arching or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or any flammable liquids are used or stored.
- This appliance is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar humid locations. Never locate this appliance where it may fall into a bathtub or otherwise become exposed to water.
- The remote contains a lithium battery, keep out of reach of small children. Seek Medical advice if swallowed.
- To prevent battery leakage: Remove the battery from the remote if exhausted or before long periods of storage.
-

ENERGY SAVING AND UNIT SAFETY PROTECTION TIPS

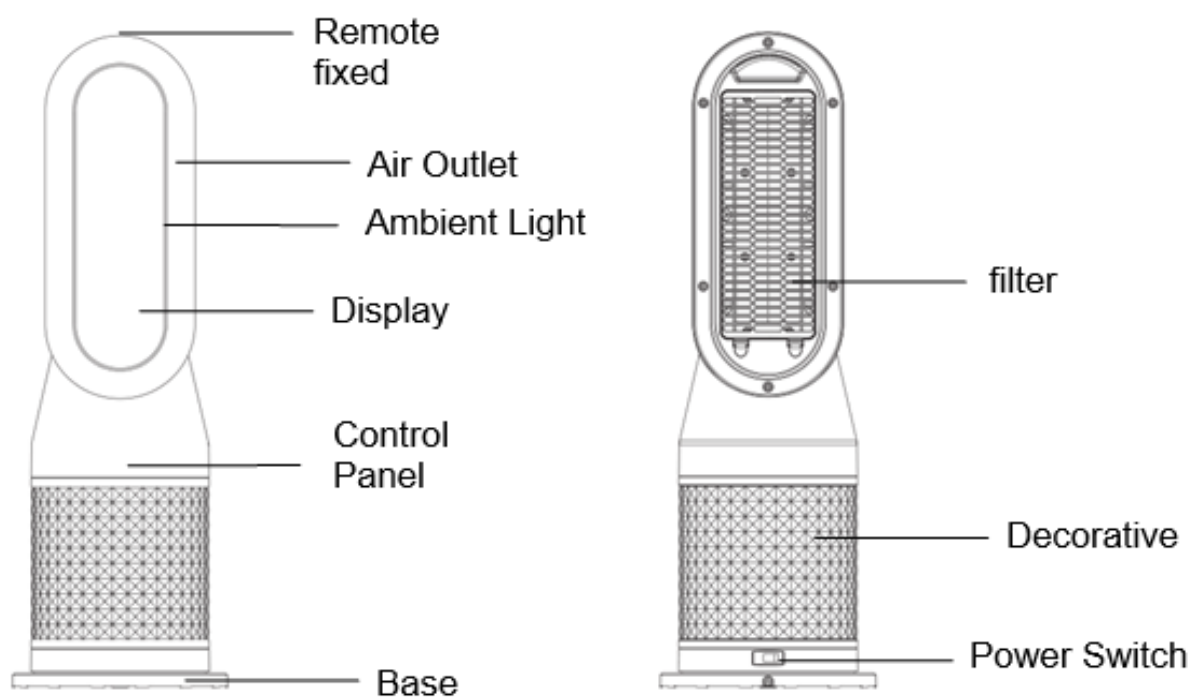
- Do not cover or restrict the airflow. Do not use in dusty environment.
- For safety and maximum performance the minimum distance from a wall or objects should be 50cm.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, DO NOT use this appliance with any solid state Speed Control Device or any variable speed controllers.

2. FEATURES AND DIAGRAM

2. FEATURES AND DIAGRAM

- Slim design takes minimal space
- High Speed Motor with Fan mode and 2 Heat settings
- Swing Function
- 12 hour standby timer.
- Remote Control allowing all functions to be changed.

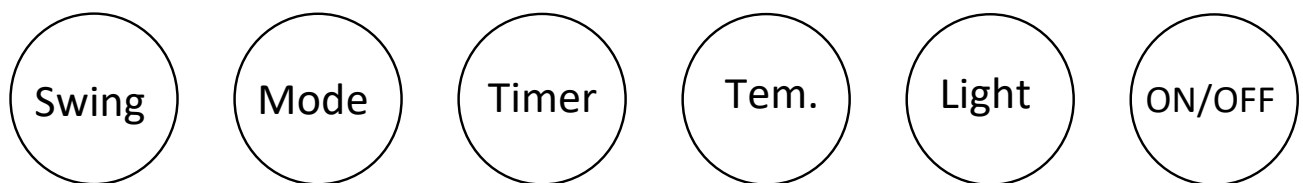


3. OPERATION , CONTROL PANEL AND SETTINGS**3. OPERATION**

Your heater may be operated by using either the manual controls located on the front of the fan or by your remote control.

POWER SWITCH ON THE BACK OF THE UNIT

Used to turn the heater ON and OFF. This should be used to turn off the appliance before leaving unattended.

3. CONTROL PANEL AND SETTINGS**SWING BUTTON**

Press to turn the Swing function on and off. When it is operational the horizontal direction of the airflow is slowly moved from side to side and the Swing indicator  will be illuminated.

MODE BUTTON

Press to cycle through the three available modes: Fan , Low Heating  and High Heating .

TIMER BUTTON

Press repeatedly to increase the running time in 1 hour intervals. The timer can be set between 1 hour and 12 hours. The display will show the duration currently set. When the display is showing the timer duration the **h** symbol will illuminate next to the timer. To cancel the timer repeatedly press the timer button until 00 is shown.

TEMP BUTTON

Press repeatedly to increase the desired room temperature. After pressing the temp button the desired temperature will flash for 3 seconds, before the unit reverts to showing the room temperature. When the desired temperature has been reached the unit will change into fan mode.

LIGHT BUTTON

Press light button can open ambient light . Blue, Green, Purple and White four colors light.

ON/OFF BUTTON

Used to turn the bladeless heater ON and OFF.

4.REMOTE CONTROL

4. REMOTE CONTROL

Your bladeless heater is supplied with a remote, which allows full control of all the unit's functions.

ON/OFF: Turns the fan On and Off

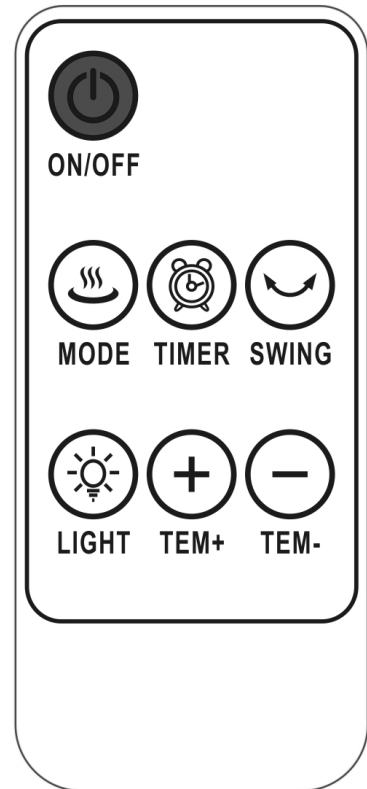
MODE: Cycles between Fan, Low Heat and High Heat.

TIMER: Press repeatedly to set the Off timer in 1 hour intervals. The time set will be displayed on the unit.

LIGHT: Press to change the ambient light between Off,White, Green, Purple and Blue.

TEM+: Press to increase the desired room temperature.

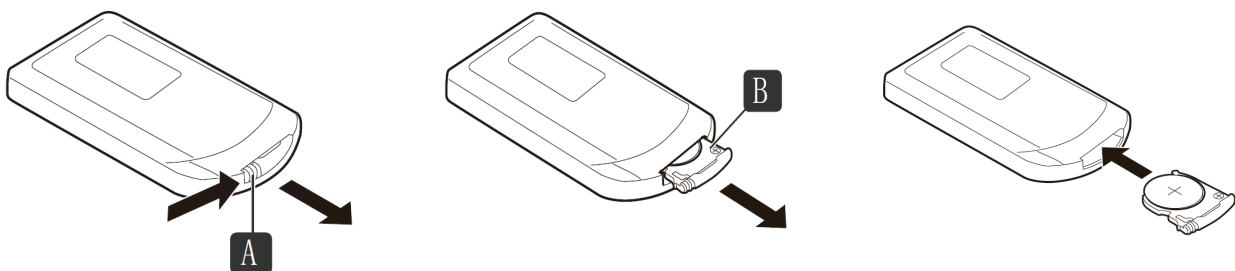
TEM-: Press to decrease the desired room temperature.



REPLACING THE BATTERIES

The remote control is powered by a Lithium Button Cell Battery (CR2025). Should the remote become unresponsive, replace the battery following the instructions below:

1. Turn over the remote and press tab A to the right.
2. Slide out the battery tray B
3. Replace the battery with the same type, ensuring the positive side is facing upwards.



5. MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING**5. MAINTENANCE****CLEANING AND STORAGE**

ATTENTION: Please shut off the unit and unplug from the mains before cleaning or performing any maintenance.

Cleaning the surface

Clean the heater with a duster or a soft wet cloth.

Do not use chemical solvents (such as benzene, alcohol or gasoline) as they may cause irreversible damage.

Make sure no water enters the control panel or gaps in the casing.

Do not run the unit until completely dry.

Place the heater in its original box or cover to protect it from dust when not in use. Store it in a cool dry place.

5. TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the unit by yourself, unauthorized repair attempts will invalidate the warranty and may cause bodily harm.

Issue	Possible Reason	Solution
No power	1. Power cord is unconnected 2. There is no power from socket 3. The power switch on the rear of the unit is turned off.	4. Connect the power cord 5. Check socket is turned on 6. Ensure the power switch on the rear of the unit is in the On position
Odour emission from unit	7. New unit. When the unit is used for the first time the fan motor may produce an odour which will dissipate within a week of use	8. No action required
Strong vibrations and noise	9. Unit is not placed on a flat surface 10. Unit may be damaged	11. Place on a flat surface. May put an anti-vibration mat underneath 12. If the heater is damaged discontinue use and contact the service centre.

If the above solutions do not resolve the problem please contact the service centre.

6. TECHNICAL DATA**6. TECHNICAL DATA**

Model	HTW-CAL200BHN
Cable lenght	1.5 m
Rated Input	2000W
Power Supply	220 - 240V/50Hz
Net Weight	4.7 Kg
Dimensions	270mm x 270mm x 745mm

7. WARRANTY

RETURNS

HTW will not accept returns of goods supplied and delivered, except in justified cases and authorised by HTW, where it is necessary that they are in perfect state of conservation, packaging and operation.

The written and numbered authorisation for the reception of the merchandise in our premises is essential and the postage and handling for the aforementioned return will always be charged to the purchaser. If, once the material has been inspected, it does not comply with these requirements, a deduction will be made from your payment, which may be up to the total of the original value invoiced in the order.

WARRANTY

This guarantee does not affect the consumer's rights under Royal Decree-Law 7/2021 of 27 April, transposing European Union directives on consumer protection and other applicable regulations. In accordance with this decree, Gestión Integral de Almacenes, S.L., guarantees its products to the consumer for a period of 3 years against any lack of conformity that exists at the time of delivery of the material.

Unless proven otherwise, during the first 2 years, it is assumed that the lack of conformity existed at the time of sale, counting from the date of installation (made no later than 6 months after purchase), or failing that from the date of the purchase invoice. After these 2 years, any lack of conformity must be proven by the consumer. The warranty is valid exclusively for products sold and installed in the country of purchase. The Technical Assistance Service authorised by Gestión Integral de Almacenes S.L. is the only one authorised to carry out interventions during the warranty period. Any other intervention will result in the loss of warranty rights.

As indicated in the current legislation, an annual maintenance of the installation must be carried out, which is essential to maintain the commercial guarantee rights.

Under no circumstances are incidents caused by the following covered:

- Installation in breach of current legislation (RITE, refrigerant gases, electricity, CTE).
- Dimensioning and installation/assembly not complying with the instructions and recommendations written in this 'Instruction Manual' or other installation defects and/or improper use (for example, incorrect installation of the drain or not carrying out the mandatory vacuum in the refrigerant gas installation).
- Handling of the product by unauthorised personnel.
- Use of non-original spare parts.
- Aggressive characteristics of the environment.
- Deterioration due to condensation or atmospheric agents, as well as erratic currents.
- Corrosion due to improper storage.
- Lack of cleaning and/or maintenance by the user.
- Knocks during transport not carried out at the company's expense.

HTW-CAL200BHN

HTW-CAL200BHN



FRANÇAIS

Manuel d'utilisation et d'installation. Chauffage
Électrique

SOMMAIRE

01 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	28
02 CARACTÉRISTIQUES ET DIAGRAMME.....	30
03 FONCTIONNEMENT, PANNEAU DE	
CONTRÔLE ET RÉGLAGES.....	31
04 TÉLÉCOMMANDE	32
05 ENTRETIEN ET DÉPANNAGE	33
06 DONNÉES TECHNIQUES	34
07 GARANTIE	35

*** Ce manuel est la propriété de GIAGroup**

La copie ou la reproduction sans autorisation préalable est strictement interdite.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT :

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil
- Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Caractéristiques techniques : Cet appareil ne doit être branché que sur une prise de 220-240 V / 50 Hz avec mise à la terre.
- L'installation doit être conforme aux réglementations du pays où l'appareil est utilisé.
- En cas de doute sur l'adéquation de votre alimentation électrique, faites-la vérifier et, si nécessaire, modifiez-la par un électricien qualifié.
- Ce chauffage a été testé et peut être utilisé en toute sécurité. Cependant, comme pour tout appareil électrique, il convient de l'utiliser avec précaution.
- Débranchez l'appareil avant de le démonter, de l'assembler ou de le nettoyer.
- Évitez de toucher les pièces mobiles de l'appareil.
- Ne jamais introduire les doigts, des crayons ou tout autre objet dans le protecteur
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer des opérations d'entretien
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.
- Ne nettoyez pas l'appareil en le pulvérisant ou en l'immergeant dans l'eau.
- Ne jamais brancher l'appareil sur une prise électrique à l'aide d'une rallonge. Si aucune prise n'est disponible, un électricien qualifié doit en installer une.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil si l'appareil, le cordon ou la fiche sont endommagés. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas étiré, exposé à des objets tranchants ou à des arêtes vives, et à ce qu'il ne passe pas sous l'appareil.
- Tout entretien autre que le nettoyage régulier doit être effectué par un agent de service agréé. Le non-respect de cette règle peut entraîner l'annulation de la garantie.
- N'utilisez jamais la prise comme interrupteur pour démarrer et éteindre le chauffage. Utilisez le bouton d'alimentation situé sur le panneau de commande.
- Ne pas utiliser de minuterie externe.
- Ne couvrez pas l'entrée ou la sortie d'air et ne placez pas d'objets à proximité de l'appareil qui pourraient restreindre la circulation de l'air, car cela pourrait présenter un risque d'incendie.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche et stable. Ne pas déplacer ou incliner l'appareil.
- Évitez de laisser l'appareil à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
- Le chauffage est conçu pour être utilisé à des températures supérieures à -20°C. S'il est exposé à des températures inférieures, il faut le laisser se réchauffer avant de l'utiliser.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

- Débranchez ou déconnectez toujours l'appareil du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, ou lorsque vous le déplacez ou le nettoyez. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Veillez à la propreté de l'appareil. Ne laissez aucun objet pénétrer dans l'ouverture de ventilation ou d'échappement, car cela pourrait provoquer une électrocution, un incendie ou endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Il est conçu pour un usage domestique en intérieur uniquement.
- Une trace d'odeur peut apparaître au cours des premières minutes d'utilisation ou après une période de stockage. Ce phénomène est normal et disparaît rapidement.
- Cet appareil contient des pièces chaudes, qui produisent des arcs ou des étincelles. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou tout autre liquide inflammable est utilisé ou stocké.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, les buanderies et autres endroits humides. Ne placez jamais cet appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou être exposé à l'eau.
- La télécommande contient une pile au lithium, à tenir hors de portée des jeunes enfants. Consulter un médecin en cas d'ingestion.
- Pour éviter toute fuite de la pile : Retirez la pile de la télécommande si elle est épuisée ou avant une longue période de stockage.
-

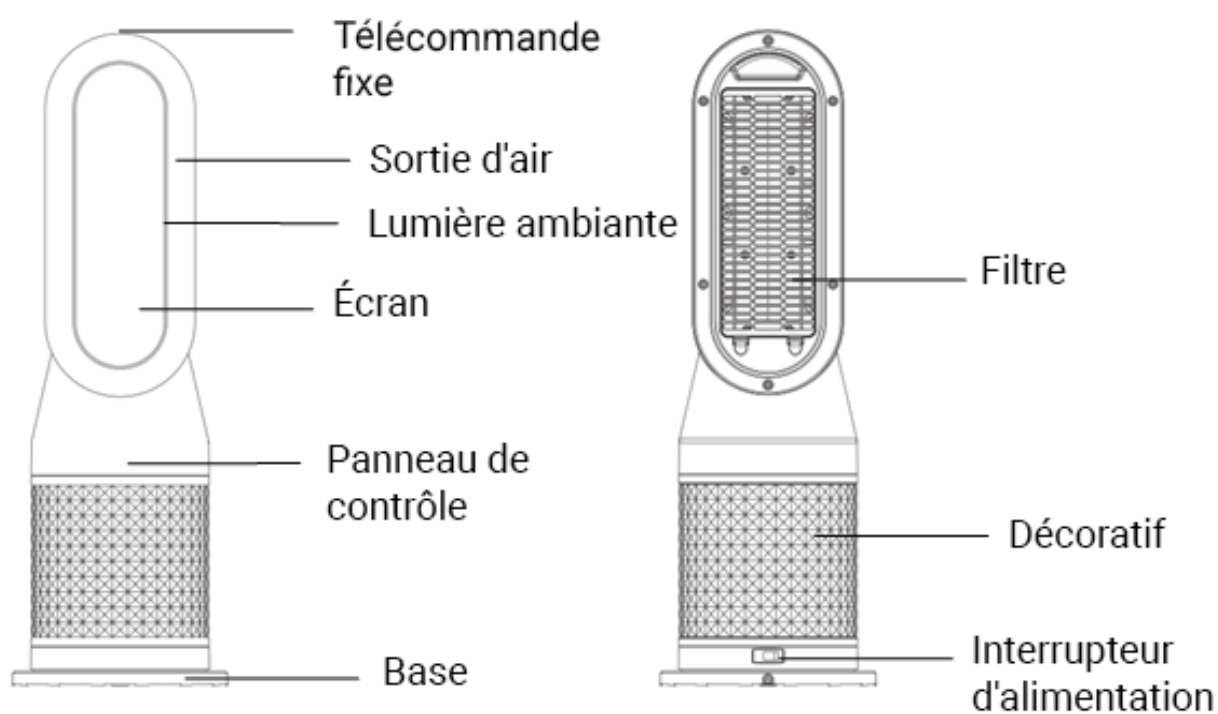
CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET DE PROTECTION DE LA SÉCURITÉ DE L'UNITÉ

- Ne pas couvrir ou restreindre le flux d'air. Ne pas utiliser dans un environnement poussiéreux.
- Pour des raisons de sécurité et de performances maximales, la distance minimale par rapport à un mur ou à des objets doit être de 50 cm.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, N'UTILISEZ PAS cet appareil avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs ou un régulateur de vitesse variable.

2. CARACTÉRISTIQUES ET DIAGRAMME**2. CARACTÉRISTIQUES ET DIAGRAMME**

- Conception mince et peu encombrante
- Moteur à grande vitesse avec mode ventilateur et 2 réglages de chaleur
- Fonction d'oscillation
- minuterie de veille de 12 heures.
- Télécommande permettant de modifier toutes les fonctions.

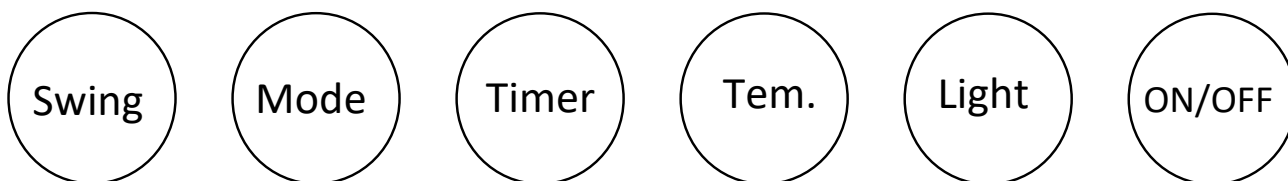


3. FONCTIONNEMENT, PANNEAU DE CONTRÔLE ET RÉGLAGES**3. FONCTIONNEMENT**

Votre appareil de chauffage peut être utilisé à l'aide des commandes manuelles situées à l'avant du ventilateur ou à l'aide de votre télécommande.

INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL

Permet d'allumer et d'éteindre le chauffage. Cette fonction doit être utilisée pour éteindre l'appareil avant de le laisser sans surveillance.

3. PANNEAU DE CONTRÔLE ET RÉGLAGES**BOUTON DE BALANCE**

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction Swing. Lorsqu'elle est opérationnelle, la direction horizontale du flux d'air est lentement déplacée d'un côté à l'autre et l'indicateur Swing s'allume. 

BOUTON MODE

Appuyez sur cette touche pour passer d'un mode à l'autre : Ventilateur, Chauffage faible  et Chauffage fort 

BOUTON DE MINUTERIE

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la durée de fonctionnement par intervalles d'une heure. La minuterie peut être réglée entre 1 heure et 12 heures. L'écran affiche la durée actuellement réglée. Lorsque l'écran affiche la durée de la minuterie, le symbole **h** s'allume à côté de la minuterie. Pour annuler la minuterie, appuyez plusieurs fois sur la touche de minuterie jusqu'à ce que 00 s'affiche.

BOUTON TEMP

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la température ambiante souhaitée. Après avoir appuyé sur la touche temp, la température souhaitée clignote pendant 3 secondes, avant que l'appareil n'affiche à nouveau la température ambiante. Lorsque la température souhaitée est atteinte, l'appareil passe en mode ventilateur.

BOUTON D'ÉCLAIRAGE

Appuyer sur le bouton d'éclairage permet d'ouvrir la lumière ambiante. Lumière bleue, verte, violette et blanche en quatre couleurs.

BOUTON ON/OFF

Permet d'allumer et d'éteindre le chauffage sans lame.

4. TÉLÉCOMMANDE

4. TÉLÉCOMMANDE

Votre radiateur sans pales est fourni avec une télécommande qui permet de contrôler toutes les fonctions de l'appareil.

ON/OFF : Permet d'allumer et d'éteindre le ventilateur

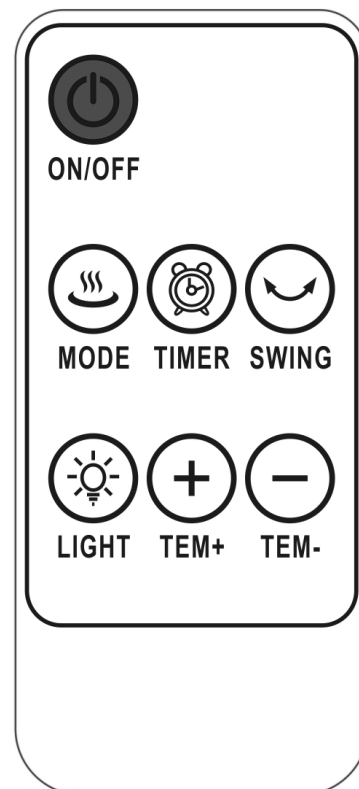
MODE : Cycles entre le ventilateur, la chaleur faible et la chaleur élevée.

TIMER : Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler la minuterie d'arrêt par intervalles d'une heure. L'heure réglée s'affiche sur l'appareil.

LUMIERE : Appuyez sur cette touche pour modifier la lumière ambiante entre Off, White, Green, Purple et Blue.

TEM+ : Appuyez sur cette touche pour augmenter la température ambiante souhaitée.

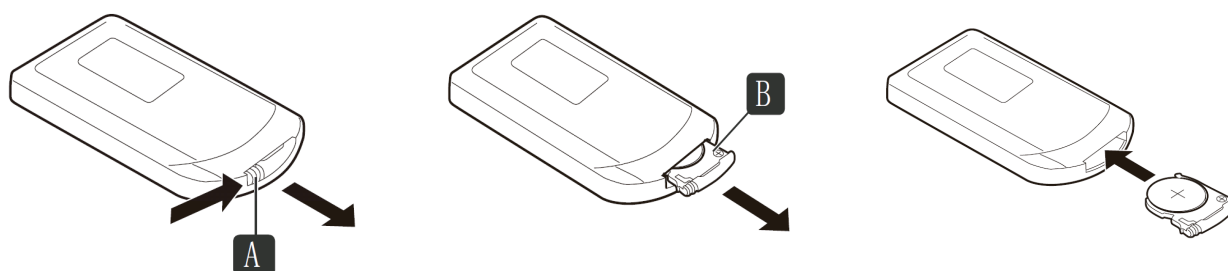
TEM- : Appuyez sur cette touche pour diminuer la température ambiante souhaitée.



REMPACEMENT DES PILES

La télécommande est alimentée par une pile bouton au lithium (CR2025). Si la télécommande ne répond plus, remplacez la pile en suivant les instructions ci-dessous :

1. Retournez la télécommande et appuyez sur l'onglet A vers la droite.
2. Faire glisser le bac à piles vers l'extérieur B
3. Remplacez la pile par une pile du même type, en veillant à ce que le côté positif soit orienté vers le haut.



5. ENTRETIEN.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

ATTENTION : Veuillez éteindre l'appareil et le débrancher avant de le nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien.

Nettoyage de la surface

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide.

N'utilisez pas de solvants chimiques (tels que le benzène, l'alcool ou l'essence), car ils peuvent causer des dommages irréversibles. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le panneau de commande ou dans les interstices du boîtier.

Ne pas faire fonctionner l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec.

Placez l'appareil dans sa boîte ou sa housse d'origine pour le protéger de la poussière lorsqu'il n'est pas utilisé.

Stockez-le dans un endroit frais et sec.

5. DÉPANNAGE

Ne réparez pas ou ne démontez pas l'appareil vous-même. Toute tentative de réparation non autorisée annule la garantie et peut entraîner des dommages corporels.

Enjeu	Raison possible	Solution
Pas de puissance	1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché 2. La prise n'est pas alimentée 3. L'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil est éteint.	4. Brancher le cordon d'alimentation 5. Vérifier que la prise est allumée 6. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil est en position de marche
Émission d'odeurs par l'unité	7. Appareil neuf. Lors de la première utilisation de l'appareil, le moteur du ventilateur peut dégager une odeur qui se dissipera au bout d'une semaine d'utilisation	8. Aucune action n'est requise
Vibrations et bruits importants	9. L'appareil n'est pas placé sur une surface plane 10. L'appareil peut être endommagé	11. Placer sur une surface plane. Un tapis anti-vibration peut être placé sous l'appareil 12. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez le service après-vente.

Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le centre de service.

6. DONNÉES TECHNIQUES**6. DONNÉES TECHNIQUES**

Modèle	HTW-CAL200BHN
Longueur du câble	1.5 m
Entrée nominale	2000W
Alimentation électrique	220 - 240V/50Hz
Poids net	4.7 Kg
Dimensions	270mm x 270mm x 745mm

7. GARANTIE

Pour assurer la bonne longévité de nos marchandises et la satisfaction de nos Clients, G.I.A. garantit ses produits vendus en France en fonction

du matériel acheté : 2 ans pièces sur les climatiseurs dits mobiles, les déshumidificateurs. 3 ans pièces et 5 ans compresseur pour les climatiseurs

à poser. Toutes les études VRF validées par G.I.A. le sont à titre indicatif. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à G.I.A. sera, le remplacement ou la réparation

du produit ou de l'élément reconnu défectueux par ses services. Les interventions au titre de la présente garantie sont assurées par le service

après-vente de G.I.A et après leur validation. La société G.I.A. se réservant le droit de sous-traiter ses prestations à une entreprise extérieure. La

prise en charge de la garantie se fera dans les conditions suivantes :

Catalogue Climatatisation Professionnel | 2023 / 2024 | Conditions de vente 172

- Le client doit fournir la facture d'achat, le numéro de série et des informations complètes sur le défaut.

- Toute intervention demandée par laquelle une station technique agréée par les SAV de G.I.A. doit se rendre, l'intervention devra être payée dans son

intégralité par l'utilisateur / installateur ou distributeur. Dans le cas contraire, l'assistance sera suspendue jusqu'au dit paiement.

- Le produit doit avoir été correctement installé, par un installateur agréée aux fluides, entretenu et utilisé conformément aux instructions

d'installation et d'utilisation qui sont fournies avec le produit.

- Le client n'aura pas, par lui-même ou par un tiers, tenté de réparer le produit ou des pièces remplacées, sauf autorisation expresse et écrite de G.I.A.

Sont exclus du cadre de la garantie les cas suivants :

- Les pannes liées aux accessoires (télécommande....) ne donnent pas droit aux remboursements du produit. Les « accessoires » tel que télécommande,

- ... seront renvoyés si le problème est avéré.

- Tout produit qui aura été utilisé, abîmé ou dont l'emballage d'origine aura été détérioré dans des conditions excédant sa simple ouverture, ne sera

pas remboursé ou partiellement selon le diagnostic fait par notre service technique.

- Les dommages causés par une manipulation, une maintenance, une configuration et une installation incorrectes de l'équipement.

- Manipulation inadéquate du produit ou pour avoir forcé son fonctionnement.

- Utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant ou modification du produit sans l'autorisation du fabricant.

- Installations ou combinaisons de produits non approuvées par le fabricant.

- Pièces d'usures (filtres).

- Utilisation de Réfrigérant non conforme.

- Défauts liés à la dureté de l'eau (dépôts calcaires sur les éléments du générateur ou obstructions partielles ou totales du circuit primaire ou

secondaire de celui-ci.

- Transport ou stockage inadéquat, corrosion, abrasion, manque de propreté, mauvaise utilisation ou abus, dégradation due à une mauvaise utilisation.

HTW-CAL200BHN

HTW-CAL200BHN



PORTUGUESE

Manual do utilizador e de instalação. Aquecedor elétrico

ÍNDICE

01	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	39
02	CARACTERÍSTICAS E DIAGRAMA.....	41
03	FUNCIONAMENTO, PAINEL DE CONTROLO E DEFINIÇÕES	42
04	CONTROLO REMOTO	43
05	MANUTENÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	44
06	DADOS TÉCNICOS.....	45
07	GARANTIA.....	46

*** Este manual é propriedade do GIAgroup**

A cópia ou reprodução sem autorização prévia é estritamente proibida.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANT:

- Ler atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho
- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em interiores.
- Classificação: Este aparelho só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V / 50 Hz.
- A instalação deve estar de acordo com os regulamentos do país onde a unidade é utilizada.
- Se tiver dúvidas sobre a adequação da sua alimentação eléctrica, mande verificá-la e, se necessário, modificá-la por um electricista qualificado.
- Este aquecedor foi testado e é seguro para utilização. No entanto, como acontece com qualquer aparelho eléctrico, utilize-o com cuidado.
- Desligue a alimentação eléctrica da unidade antes de a desmontar, montar ou limpar.
- Evitar tocar nas partes móveis do aparelho.
- Nunca introduzir os dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da proteção
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças.
- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem permanentemente vigiadas.
- Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.
- Não limpar a unidade pulverizando-a ou mergulhando-a em água.
- Nunca ligue a unidade a uma tomada eléctrica utilizando um cabo de extensão. Se não houver uma tomada disponível, deve ser instalada uma por um electricista qualificado.
- Nunca utilize este aparelho se a unidade, o cabo ou a ficha estiverem danificados. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está esticado, exposto a objectos/arestas afiadas ou colocado por baixo da unidade.
- Qualquer outro serviço, para além da limpeza regular, deve ser efectuado por um representante de serviço autorizado. O incumprimento pode resultar na anulação da garantia.
- Nunca utilize a ficha como interruptor para ligar e desligar o aquecedor. Utilize o botão de alimentação fornecido, situado no painel de controlo.
- Não utilizar um temporizador externo.
- Não cubra a entrada ou saída de ar, nem coloque objectos perto da unidade que possam restringir o fluxo de ar, uma vez que isso pode representar um risco de incêndio.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada eléctrica.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície seca e estável. Não mover nem inclinar o aparelho.
- Evite manter a unidade sob luz solar direta durante um longo período de tempo.
- O aquecedor foi concebido para ser utilizado a temperaturas superiores a -20°C. Se for exposto a temperaturas inferiores a esta, deve ser deixado a aquecer acima deste nível antes de funcionar.
- Não tentar reparar, desmontar ou modificar o aparelho. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado, ou quando o deslocar ou limpar. Não puxar o cabo para desligar o aquecedor.
- Manter o aquecedor limpo. Não deixar entrar qualquer objeto na abertura de ventilação ou de exaustão, pois pode provocar choques eléctricos, incêndios ou danos no aquecedor.
- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os previstos. O aparelho foi concebido apenas para uso doméstico em interiores.
- Pode surgir um vestígio de odor durante os primeiros minutos de utilização inicial ou após um período de armazenamento. Este facto é normal e desaparece rapidamente.
- Este aparelho tem no seu interior peças quentes e que produzem arco ou faíscas. Não o utilize em áreas onde sejam utilizados ou armazenados gasolina, tinta ou quaisquer líquidos inflamáveis.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado em casas de banho, zonas de lavandaria e locais húmidos semelhantes. Nunca coloque este aparelho num local onde possa cair numa banheira ou ficar exposto à água.
- O telecomando contém uma pilha de lítio, que deve ser mantida fora do alcance de crianças pequenas. Consultar um médico em caso de ingestão.
- Para evitar a fuga de pilhas: Retire a pilha do telecomando se estiver gasta ou antes de longos períodos de armazenamento.
-

DICAS DE POUPANÇA DE ENERGIA E DE PROTECÇÃO DA SEGURANÇA DA UNIDADE

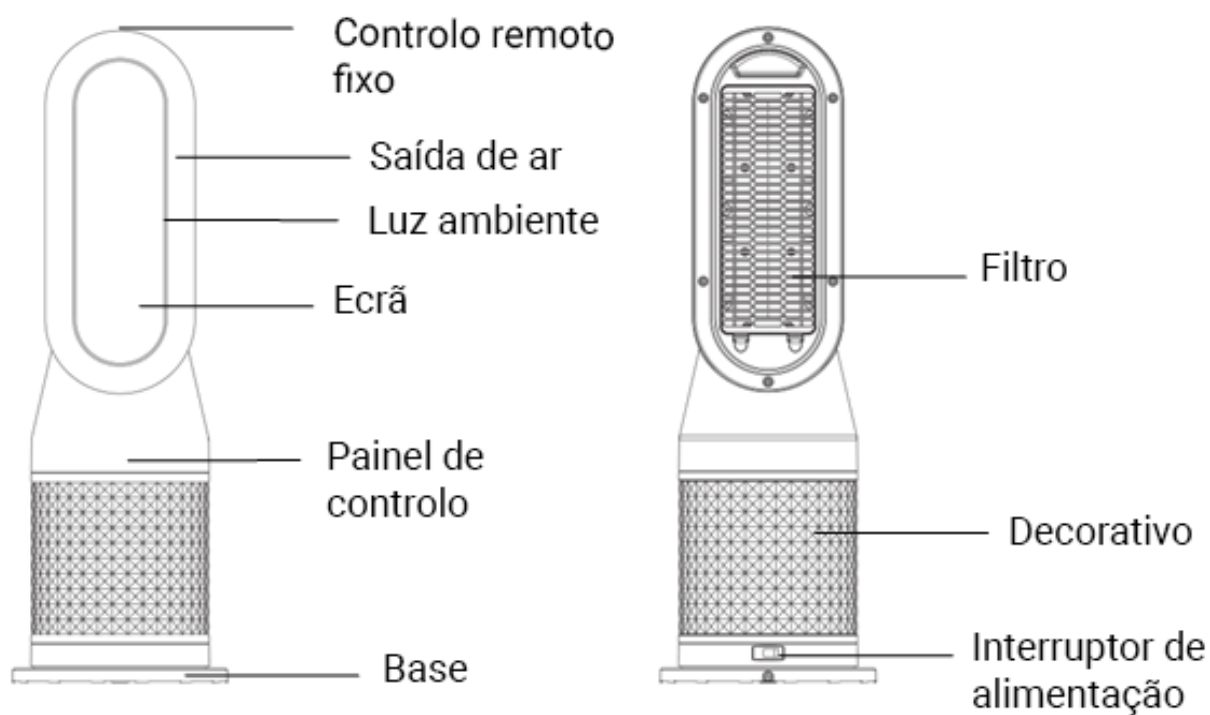
- Não cobrir nem restringir o fluxo de ar. Não utilizar em ambientes com pó.
- Para segurança e máximo desempenho, a distância mínima de uma parede ou de objectos deve ser de 50 cm.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, NÃO utilize este aparelho com qualquer dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido ou qualquer controlador de velocidade variável.

2. CARACTERÍSTICAS E DIAGRAMA

2. CARACTERÍSTICAS E ESQUEMA

- O design fino ocupa o mínimo de espaço
- Motor de alta velocidade com modo de ventoinha e 2 regulações de calor
- Função de oscilação
- temporizador de 12 horas em espera.
- Controlo remoto que permite alterar todas as funções.

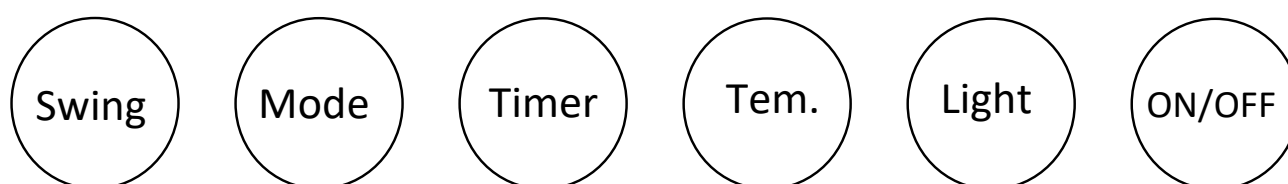


3. FUNCIONAMENTO, PAINEL DE CONTROLO E DEFINIÇÕES**3. FUNCIONAMENTO**

O seu aquecedor pode ser acionado através dos comandos manuais situados na parte da frente do ventilador ou através do seu controlo remoto.

INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO NA PARTE DE TRÁS DA UNIDADE

Utilizado para ligar e desligar o aquecedor. Esta função deve ser utilizada para desligar o aparelho antes de o deixar sem vigilância.

3. PAINEL DE CONTROLO E DEFINIÇÕES**BOTÃO DE BALANÇO**

Prima para ligar e desligar a função Swing. Quando está operacional, a direção horizontal do fluxo de ar é movida lentamente de um lado para o outro e o indicador Swing acende-se.

BOTÃO MODE

Prima para percorrer os três modos disponíveis: Ventoinha, Aquecimento baixo e Aquecimento alto

BOTÃO DO TEMPORIZADOR

Prima repetidamente para aumentar o tempo de funcionamento em intervalos de 1 hora. O temporizador pode ser definido entre 1 hora e 12 horas. O visor apresentará a duração atualmente definida. Quando o visor estiver a mostrar a duração do temporizador, o símbolo **h** ilumina-se junto ao temporizador. Para cancelar o temporizador, prima repetidamente o botão do temporizador até aparecer 00.

BOTÃO TEMP

Prima repetidamente para aumentar a temperatura ambiente desejada. Depois de premir o botão temp, a temperatura desejada pisca durante 3 segundos, antes de a unidade voltar a apresentar a temperatura ambiente. Quando a temperatura desejada for atingida, a unidade passa para o modo de ventilação.

BOTÃO DE LUZ

Premir o botão de luz para abrir a luz ambiente. Luz de quatro cores azul, verde, roxa e branca.

BOTÃO ON/OFF

Utilizado para ligar e desligar o aquecedor sem lâminas.

4.CONTROLO REMOTO

4. REMOTE CONTROL

O seu aquecedor sem lâminas é fornecido com um telecomando, que permite o controlo total de todas as funções da unidade.

ON/OFF: Liga e desliga a ventoinha

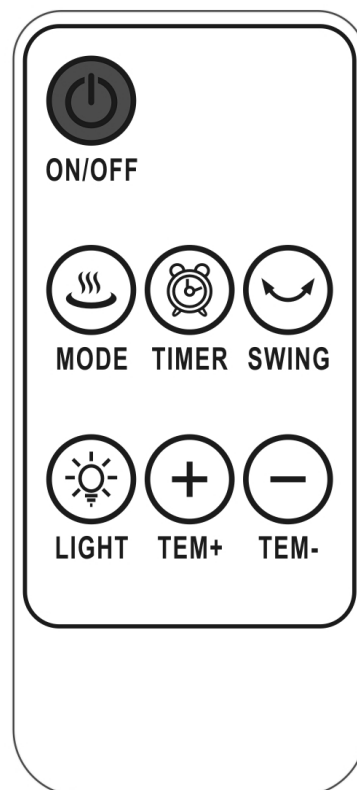
MODOS: Alterna entre ventoinha, calor baixo e calor elevado.

TEMPORIZADOR: Prima repetidamente para definir o temporizador de desligar em intervalos de 1 hora. A hora definida é apresentada no ecrã da unidade.

LUZ: Prima para alterar a luz ambiente entre Desligado, Branco, Verde, Roxo e Azul.

TEM+: Prima para aumentar a temperatura ambiente pretendida.

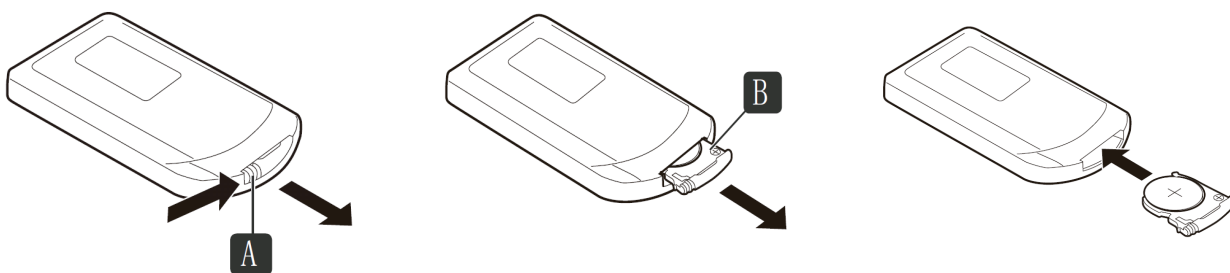
TEM-: Prima para diminuir a temperatura ambiente pretendida.



SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

O controlo remoto é alimentado por uma pilha de lítio (CR2025). Se o controlo remoto deixar de responder, substitua a pilha seguindo as instruções abaixo:

1. Vire o telecomando e prima o separador A para a direita.
2. Deslize o tabuleiro da bateria para fora B
3. Substitua a pilha pelo mesmo tipo, certificando-se de que o lado positivo está virado para cima.



5. MANUTENÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**5. MANUTENÇÃO.****LIMPEZA E ARMAZENAMENTO**

ATENÇÃO: Desligue a unidade e retire a ficha da tomada antes de limpar ou efetuar qualquer manutenção.

Limpeza da superfície

Limpar o aquecedor com um espanador ou um pano macio e húmido.

Não utilize solventes químicos (como benzeno, álcool ou gasolina), pois podem causar danos irreversíveis. Certifique-se de que não entra água no painel de controlo ou nas aberturas da caixa.

Não colocar a unidade em funcionamento até estar completamente seca.

Coloque o aquecedor na sua caixa ou tampa original para o proteger do pó quando não estiver a ser utilizado. Guarde-o num local fresco e seco.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não repare nem desmonte a unidade por si próprio. As tentativas de reparação não autorizadas invalidam a garantia e podem causar danos corporais.

Questão	Razão possível	Solução
Sem energia	1. O cabo de alimentação não está ligado 2. Não há corrente eléctrica na tomada 3. O interruptor de alimentação na parte de trás da unidade está desligado.	4. Ligar o cabo de alimentação 5. Verificar se a tomada está ligada 6. Certifique-se de que o interruptor de alimentação na parte de trás da unidade está na posição On
Emissão de odores da unidade	7. Aparelho novo. Quando a unidade é utilizada pela primeira vez, o motor do ventilador pode produzir um odor que se dissipará no espaço de uma semana de utilização	8. Nenhuma ação necessária
Vibrações e ruídos fortes	9. A unidade não está colocada numa superfície plana 10. A unidade pode estar danificada	11. Colocar sobre uma superfície plana. Pode colocar um tapete anti-vibração por baixo 12. Se o aquecedor estiver danificado, interromper a utilização e contactar o centro de assistência técnica.

Se as soluções acima não resolverem o problema, contacte o centro de assistência.

6. DADOS TÉCNICOS**6. DADOS TÉCNICOS**

Modelo	HTW-CAL200BHN
Comprimento do cabo	1.5 m
Entrada nominal	2000W
Fonte de alimentação	220 - 240V/50Hz
Peso líquido	4.7 Kg
Dimensões	270 mm x 270 mm x 745 mm

7. GARANTIA**7. GARANTIA****DEVOLUÇÕES**

A HTW não aceitará devoluções de bens fornecidos e entregues, exceto em casos justificados e autorizados pela HTW, em que seja necessário que os mesmos se encontrem em perfeito estado de conservação, acondicionamento e funcionamento.

A autorização escrita e numerada para a receção da mercadoria nas nossas instalações é indispensável e os portes de envio para a referida devolução serão sempre cobrados ao comprador. Se, depois de inspeccionado, o material não estiver em conformidade com estes requisitos, será feita uma dedução ao seu pagamento, que pode ir até ao total do valor original facturado na encomenda.

GARANTIA

Esta garantia não afecta os direitos do consumidor ao abrigo do Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, que transpõe as directivas da União Europeia em matéria de proteção dos consumidores e outros regulamentos aplicáveis. De acordo com este decreto, a Gestión Integral de Almacenes, S.L., garante os seus produtos ao consumidor durante um período de 3 anos contra qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do material.

Salvo prova em contrário, durante os primeiros 2 anos, presume-se que a falta de conformidade existia no momento da venda, contando a partir da data de instalação (efectuada o mais tardar 6 meses após a compra) ou, na sua falta, a partir da data da fatura de compra. Após estes dois anos, qualquer falta de conformidade deve ser provada pelo consumidor. A garantia é válida exclusivamente para produtos vendidos e instalados no país de compra. O Serviço de Assistência Técnica autorizado pela Gestión Integral de Almacenes S.L. é o único autorizado a efetuar intervenções durante o período de garantia. Qualquer outra intervenção implicará a perda dos direitos de garantia. Tal como indicado na legislação em vigor, deve ser efectuada uma manutenção anual da instalação, essencial para manter os direitos de garantia comercial.

Não estão cobertos, em caso algum, os incidentes causados por:

- Instalação não conforme com a legislação em vigor (RITE, gases refrigerantes, eletricidade, CTE).
- Dimensionamento e instalação/montagem não conformes com as instruções e recomendações contidas neste "Manual de Instruções" ou outros defeitos de instalação e/ou utilização inadequada (por exemplo, instalação incorrecta do dreno ou não realização do vácuo obrigatório na instalação do gás refrigerante).
- Manuseamento do produto por pessoal não autorizado.
- Utilização de peças sobresselentes não originais.
- Características agressivas do ambiente.
- Deterioração devida à condensação ou a agentes atmosféricos, bem como a correntes erráticas.
- Corrosão devido a armazenamento incorreto.
- Falta de limpeza e/ou manutenção por parte do utilizador.
- As pancadas durante o transporte não são efectuadas a expensas da empresa.

HTW-CAL200BHN

HTW-CAL200BHN



ITALIANO

Manuale d'uso e di installazione. Riscaldatore
Elettrico

CONTENUTI

01 ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	50
02 CARATTERISTICHE E SCHEMA.....	52
03 FUNZIONAMENTO, PANNELLO DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI.....	53
04 TELECOMANDO.....	54
05 MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	55
06 DATI TECNICI.....	56
07 GARANZIA.....	57

*** Questo manuale è di proprietà di GIAGroup**

La copia o la riproduzione senza previa autorizzazione è severamente vietata.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Valutazione: Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V / 50 Hz.
- L'installazione deve essere conforme alle norme del paese in cui l'unità viene utilizzata.
- In caso di dubbi sull'idoneità dell'alimentazione elettrica, farla controllare e, se necessario, modificare da un elettricista qualificato.
- Questo riscaldatore è stato testato ed è sicuro da usare. Tuttavia, come per ogni altro apparecchio elettrico, è bene usarlo con cautela.
- Scollegare l'alimentazione dall'unità prima di smontare, assemblare o pulire.
- Evitare di toccare le parti mobili dell'apparecchio.
- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti nella protezione
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione normale di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non possono collegare, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente
- I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non pulire l'unità spruzzandola o immergendola in acqua.
- Non collegare mai l'unità a una presa elettrica utilizzando una prolunga. Se non è disponibile una presa di corrente, è necessario che venga installata da un elettricista qualificato.
- Non mettere mai in funzione questo apparecchio se l'unità, il cavo o la spina sono danneggiati. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso, esposto a oggetti o spigoli taglienti o fatto passare sotto l'unità.
- Qualsiasi intervento diverso dalla pulizia regolare deve essere eseguito da un rappresentante dell'assistenza autorizzato. In caso contrario, la garanzia potrebbe essere annullata.
- Non utilizzare mai la spina come interruttore per avviare e spegnere il riscaldatore. Utilizzare l'apposito pulsante di accensione situato sul pannello di controllo.
- Non utilizzare un timer esterno.
- Non coprire l'ingresso o l'uscita dell'aria, né collocare vicino all'unità oggetti che possano limitare il flusso d'aria, in quanto ciò potrebbe comportare un rischio di incendio.
- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Posizionare sempre l'unità su una superficie asciutta e stabile. Non spostare o inclinare l'unità.
- Evitare di tenere l'unità alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo.
- Il riscaldatore è progettato per essere utilizzato a temperature superiori a -20°C. Se è esposto a temperature inferiori a questa, deve essere lasciato riscaldare al di sopra di questo livello prima del funzionamento.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato, oppure quando lo si sposta o lo si pulisce. Non tirare il cavo per scollegare il riscaldatore.
- Mantenere pulito il riscaldatore. Non lasciare che alcun oggetto penetri nell'apertura di ventilazione o di scarico per evitare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti. L'apparecchio è progettato solo per uso domestico interno.
- È possibile che nei primi minuti di utilizzo o dopo un periodo di stoccaggio si manifesti una traccia di odore. Si tratta di un fenomeno normale che scompare rapidamente.
- Questo apparecchio ha al suo interno parti calde e arcuate o scintillanti. Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso in bagni, lavanderie e luoghi umidi simili. Non collocare mai questo apparecchio in un luogo in cui possa cadere in una vasca da bagno o essere esposto all'acqua.
- Il telecomando contiene una batteria al litio, da tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Consultare un medico in caso di ingestione.
- Per evitare perdite di batteria: Rimuovere la batteria dal telecomando se esaurita o prima di lunghi periodi di stoccaggio.
-

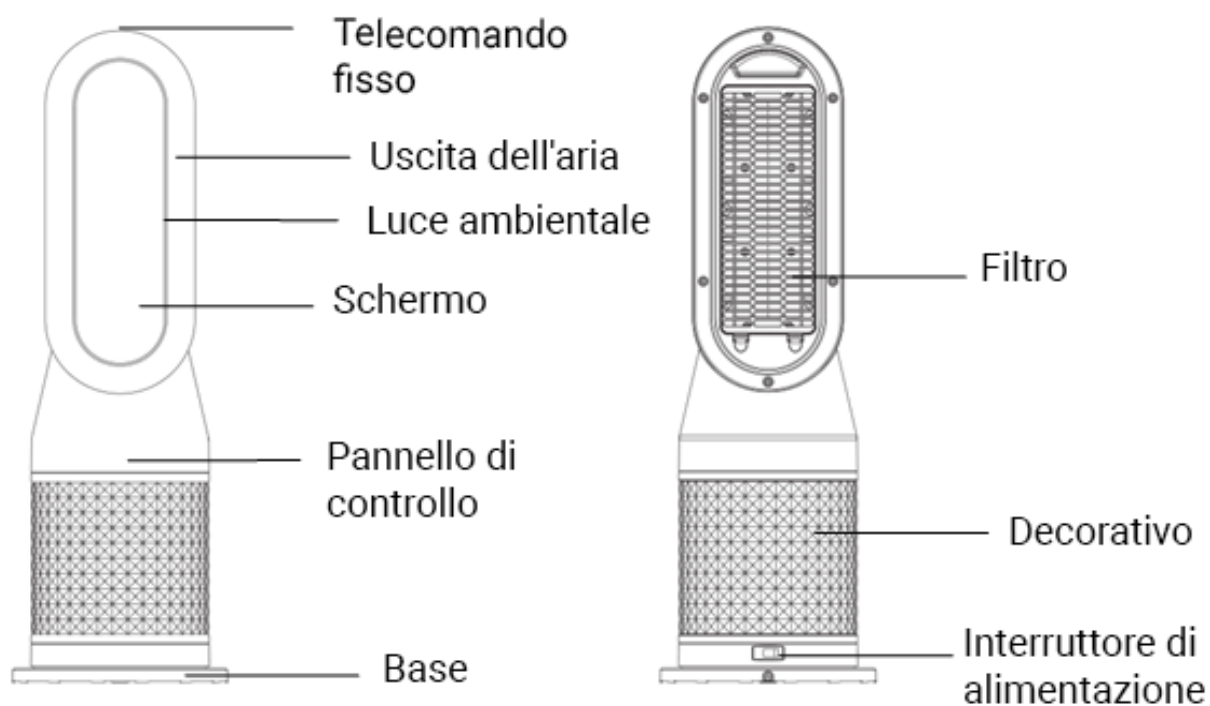
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO E LA PROTEZIONE DELLA SICUREZZA DELL'UNITÀ

- Non coprire o limitare il flusso d'aria. Non utilizzare in ambienti polverosi.
- Per garantire la sicurezza e le massime prestazioni, la distanza minima da una parete o da un oggetto deve essere di 50 cm.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, NON utilizzare questo apparecchio con dispositivi di controllo della velocità a stato solido o con regolatori di velocità variabili.

2. CARATTERISTICHE E DIAGRAMMA**2. CARATTERISTICHE E DIAGRAMMA**

- Il design sottile occupa uno spazio minimo
- Motore ad alta velocità con modalità ventilatore e 2 impostazioni di calore
- Funzione Swing
- timer di standby di 12 ore.
- Telecomando che consente di modificare tutte le funzioni.

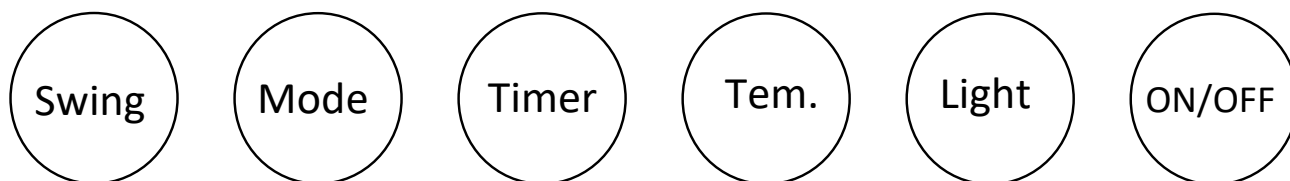


3. FUNZIONAMENTO, PANNELLO DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI**3. FUNZIONAMENTO**

Il riscaldatore può essere azionato tramite i comandi manuali situati sulla parte anteriore del ventilatore o tramite il telecomando.

INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE SUL RETRO DELL'UNITÀ

Serve per accendere e spegnere il riscaldatore. Si consiglia di spegnere l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito.

3. PANNELLO DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI**PULSANTE DI SVOLGIMENTO**

Premere per attivare e disattivare la funzione Swing. Quando è attiva, la direzione orizzontale del flusso d'aria si sposta lentamente da un lato all'altro e l'indicatore Swing si accende. 

PULSANTE MODALITÀ

Premere per scorrere le tre modalità disponibili: Ventola, Riscaldamento basso  e Riscaldamento alto .

PULSANTE TIMER

Premere ripetutamente per aumentare il tempo di funzionamento a intervalli di 1 ora. Il timer può essere impostato tra 1 ora e 12 ore. Il display visualizza la durata attualmente impostata. Quando il display visualizza la durata del timer, il simbolo **h** si accende accanto al timer. Per annullare il timer, premere ripetutamente il tasto del timer fino a visualizzare 00.

PULSANTE TEMP

Premere ripetutamente per aumentare la temperatura ambiente desiderata. Dopo aver premuto il pulsante Temp, la temperatura desiderata lampeggia per 3 secondi, prima che l'unità torni a visualizzare la temperatura ambiente. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, l'unità passa in modalità ventilatore.

PULSANTE LUCE

Premere il pulsante della luce può aprire la luce ambientale. Luce blu, verde, viola e bianca a quattro colori.

PULSANTE ON/OFF

Serve per attivare e disattivare il riscaldatore senza pale.

4.CONTROLLO REMOTO

4. CONTROLLO REMOTO

Il riscaldatore senza pale viene fornito con un telecomando che consente di controllare tutte le funzioni dell'unità.

ON/OFF: Accende e spegne la ventola

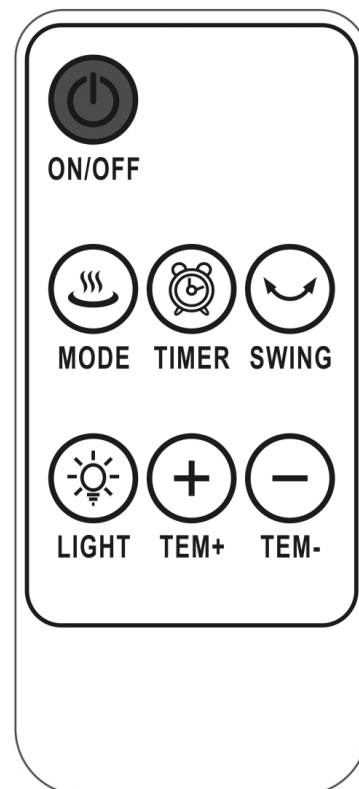
MODALITÀ: Cicli tra Ventola, Basso calore e Alto calore.

TIMER: Premere ripetutamente per impostare il timer di spegnimento a intervalli di 1 ora. L'ora impostata viene visualizzata sull'unità.

LUCE: Premere per modificare la luce ambientale tra Off, Bianco, Verde, Viola e Blu.

TEM+: Premere per aumentare la temperatura ambiente desiderata.

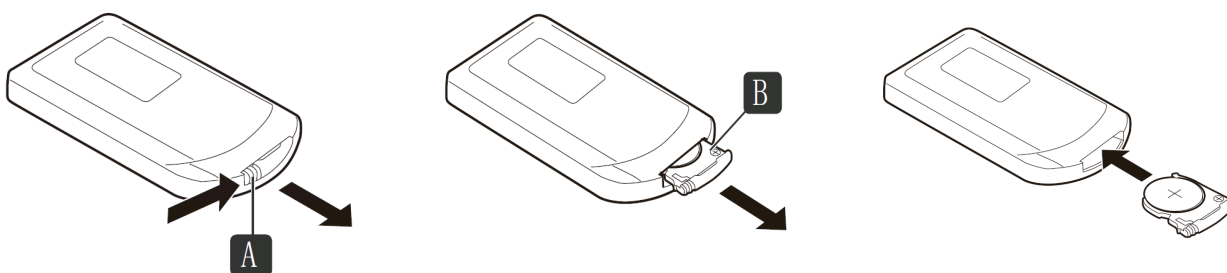
TEM-: Premere per diminuire la temperatura ambiente desiderata.



SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il telecomando è alimentato da una batteria al litio a bottone (CR2025). Se il telecomando non risponde, sostituire la batteria seguendo le istruzioni riportate di seguito:

1. Girare il telecomando e premere la linguetta A verso destra.
2. Estrarre il vassoio della batteria B
3. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che il lato positivo sia rivolto verso l'alto.



5. MANUTENZIONE.

PULIZIA E STOCCAGGIO

ATTENZIONE: Spegner e l'apparecchio e staccare la spina dalla rete elettrica prima di pulire o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia della superficie

Pulire il riscaldatore con uno spolverino o un panno morbido e umido.

Non utilizzare solventi chimici (come benzene, alcol o benzina) perché potrebbero causare danni irreversibili. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel pannello di controllo o nelle fessure dell'involucro.

Non mettere in funzione l'unità finché non è completamente asciutta.

Riporre il riscaldatore nella scatola o nel coperchio originale per proteggerlo dalla polvere quando non viene utilizzato. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non riparare o smontare l'unità da soli; i tentativi di riparazione non autorizzati invalidano la garanzia e possono causare danni fisici.

Problema	Possibile motivo	Soluzione
Nessuna potenza	1. Il cavo di alimentazione è scollegato 2. La presa non è alimentata 3. L'interruttore di alimentazione sul retro dell'unità è spento.	4. Collegare il cavo di alimentazione 5. Controllare che la presa sia accesa 6. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sul retro dell'unità sia in posizione On
Emissione di odori dall'unità	7. Unità nuova. Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta, il motore della ventola può produrre un odore che si disperderà entro una settimana di utilizzo	8. Non è richiesta alcuna azione
Forti vibrazioni e rumore	9. L'unità non è posizionata su una superficie piana 10. L'unità potrebbe essere danneggiata	11. Posizionare su una superficie piana. Si può mettere un tappetino antivibrazioni sotto di esso 12. Se il riscaldatore è danneggiato, interrompere l'uso e contattare il centro di assistenza.

Se le soluzioni sopra descritte non risolvono il problema, contattare il centro di assistenza.

6. DATI TECNICI**6. DATI TECNICI**

Modello	HTW-CAL200BHN
Lunghezza del cavo	1.5 m
Ingresso nominale	2000W
Alimentazione	220 - 240V/50Hz
Peso netto	4.7 Kg
Dimensioni	270 mm x 270 mm x 745 mm

7. GARANZIA**7. GARANZIA****RESTITUZIONI**

HTW non accetterà resi di merci fornite e consegnate, salvo casi giustificati e autorizzati da HTW, in cui è necessario che siano in perfetto stato di conservazione, imballaggio e funzionamento.

L'autorizzazione scritta e numerata per il ricevimento della merce presso la nostra sede è indispensabile e le spese di spedizione per la suddetta restituzione saranno sempre a carico dell'acquirente. Se il materiale, una volta ispezionato, non è conforme a questi requisiti, verrà effettuata una detrazione dal pagamento, che potrà arrivare fino al totale del valore originale fatturato nell'ordine.

GARANZIA

La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore ai sensi del Regio Decreto Legge 7/2021 del 27 aprile, che recepisce le direttive dell'Unione Europea in materia di tutela dei consumatori e altre normative applicabili. In conformità a questo decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantisce i suoi prodotti al consumatore per un periodo di 3 anni contro qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del materiale.

Salvo prova contraria, nei primi 2 anni si presume che il difetto di conformità esistesse al momento della vendita, a partire dalla data di installazione (effettuata entro 6 mesi dall'acquisto) o, in mancanza, dalla data della fattura di acquisto. Dopo questi 2 anni, qualsiasi difetto di conformità deve essere dimostrato dal consumatore. La garanzia è valida esclusivamente per i prodotti venduti e installati nel paese di acquisto. Il Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato da Gestión Integral de Almacenes S.L. è l'unico autorizzato a effettuare interventi durante il periodo di garanzia. Qualsiasi altro intervento comporterà la perdita dei diritti di garanzia.

Come indicato nella normativa vigente, è necessario effettuare una manutenzione annuale dell'impianto, essenziale per mantenere i diritti di garanzia commerciale.

In nessun caso sono coperti gli incidenti causati da quanto segue:

- Installazione in violazione della normativa vigente (RITE, gas refrigeranti, elettricità, CTE).
- Dimensionamento e installazione/montaggio non conformi alle istruzioni e alle raccomandazioni riportate nel presente "Manuale di istruzioni" o altri difetti di installazione e/o uso improprio (ad esempio, installazione errata dello scarico o mancata esecuzione del vuoto obbligatorio nell'installazione del gas refrigerante).
- Manipolazione del prodotto da parte di personale non autorizzato.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Caratteristiche aggressive dell'ambiente.
- Deterioramento dovuto a condensa o agenti atmosferici, nonché a correnti erratiche.
- Corrosione dovuta a stoccaggio improprio.
- Mancanza di pulizia e/o manutenzione da parte dell'utente.
- Urti durante il trasporto non eseguiti a spese dell'azienda.

GIA Group

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20

info@htwspain.com
www.htwspain.com



España info@htwspain.com | **France** info@htwfrance.com
Portugal info@htw.pt | **Italy** info.it@htwspain.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 465430168
tel. +39 05641715509



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.